

間接受身文の中日比較統語論研究

同志社大学

星 英仁

hhoshi@mail.doshisha.ac.jp

1. はじめに

✓ 能動文と直接受身文：

- (1) a. 太郎が花子をいじめた
b. 花子が太郎にいじめられた

- (2) 太郎が花子に頭を殴られた

✓ (2)に対応する *bei* (被) を用いた中国語の間接受身文：(Huang 1982, 1999, Li 1990, Li and Thompson 1989, 沈 1992)

- (3) Zhangsan bei Lisi da-le naodai
Zhangsan BEI Lisi hit-PERF head
'Zhangsan was affected by Lisi's hitting his head'
张三被李四打了脑袋

- (4) [Affectee NP [出来事(=TP) . . .]]
↑

✓ 中国語と日本語の間接受身文における統語的な違い：中国語では自動詞を間接受身文に使用することができない

- (5) 太郎は花子に逃げられた
(6) *Zhangsan₁ bei Lisi₂ taopao-le
Zhangsan BEI Lisi run away-PERF
'Zhangsan was affected by Lisi's running away'
*张三被李四逃跑了
「張三は李四に逃げられた」

✓ 論文の目的:

- (I) 中国語と日本語の間接受身文はどのような統語構造になっているのか
- (II) 中国語と日本語の間接受身文の類似点・相違点をどのようにして理論的に捉えることができるのか
- (III) その結果どのような意義を見いだすことができるのか

2. 間接受身文の統語構造: 中国語と日本語の類似点

2.1 「NP に」の統語的位置 (星 2007、Hoshi 1999, Kitagawa and Kuroda 1992, Kuroda 1978, 1979, Washio 1990 を参照)

- (7) a. [TP NP が [TP NP に (NP を) V]-られ] (埋め込み分析)
- b. [TP NP が NP₁ に [TP t₁ (NP を) V]-られ] (「に」繰り上げ分析)
- c. [TP NP が NP₁ に [TP PRO₁ (NP を) V]-られ] (PRO 分析)
- d. [TP NP が NP₁ に [TP pro₁ (NP を) V]-られ] (pro 分析)

(8) 太郎₁が花子₂に自分_{1/2}の部屋から逃げられた

✓ 比較助詞「より」を用いた統語テスト (McCawley and Momoi 1986 を参照)

- (9) a. 太郎は [_α 花子に京都で会う]より[_α 洋子に神戸で会い]たがっている
- b. *太郎は [_α 花子に京都で]より[_α 洋子に神戸で] 会いたがっている
- (10) a. 太郎は [_α 花子にお金を渡す]より[_α 洋子に手紙を渡し] たがっている
- b. *太郎は [_α 花子にお金を]より[_α 洋子に手紙を] 渡したたがっている
- c. *太郎は [_α 花子にお金]より[_α 洋子に手紙] を渡したたがっている

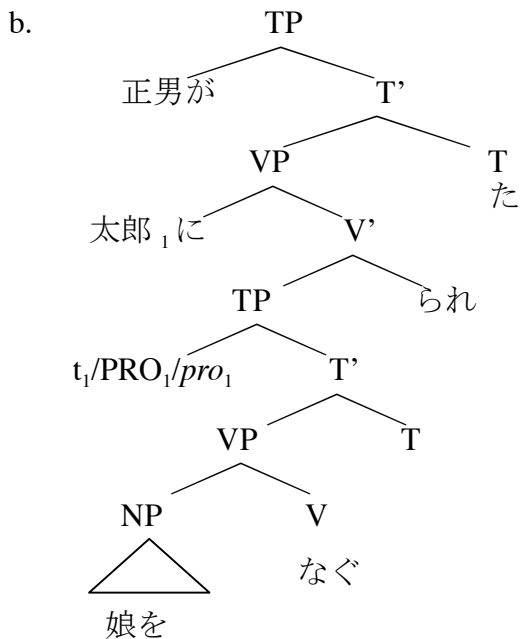
(11) 比較助詞「より」が付着する要素は構成素でなければならない

(McCawley and Momoi 1986)

(12) 太郎が花子に煙草を吸われて困っている

- (13) a. 太郎は [_α 花子に煙草を吸われる]より[_α 洋子にビールを飲まれ] て困っている
- b. *太郎は [_α 花子に煙草を吸う]より[_α 洋子にビールを飲ま] れて困っている
- c. 太郎は花子に [_α 煙草を吸う]より[_α ビールを飲ま] れて困っている

(14) a. 正男が太郎に娘を殴られた

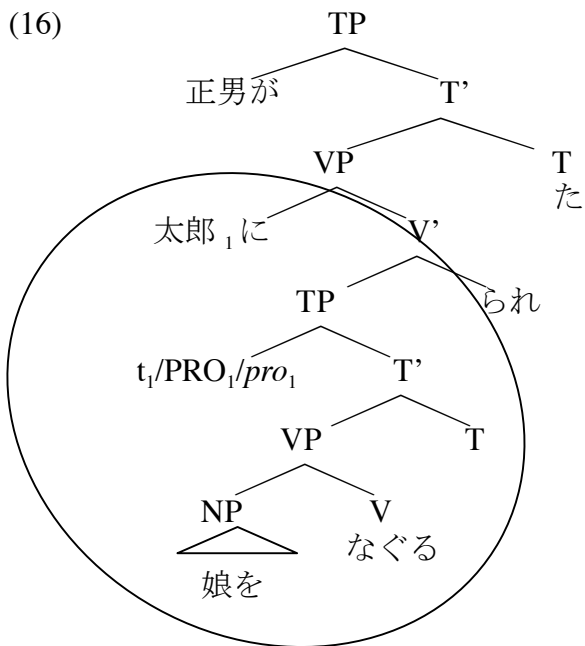


✓ VP 前置：構成素のみが前置できる

(15) 正男が太郎に娘を殴りさえされた

- (i) *[太郎に娘を殴り]さえ、正男がされた
- (ii) ?[娘を殴り]さえ、正男が太郎にされた

(16)



(17) 日本語: [NP が NP₁に [TP t₁/PRO₁/pro₁ NP を V] られ]

✓ 中国語：被 (*bei*) は「動詞」で (Hashimoto 1971、沈 1992, Huang 1999, Sybesma 1999)、埋め込まれた出来事内の主語 NP はその外側に生起している (埋め込み分析については Hashimoto 1971, Huang 1999, Ting 1998 を参照) :

(18) [NP *bei* NP₁ [_{TP} t₁/PRO₁/*pro*₁ V NP]

✓動詞とその補部の間にはポーズが挿入されないが、動詞とその補文の主語との間には挿入されてもよい (沈 1997)

(19) a. *Zhangsan da-le | Lisi liang ci
 Zhangsan hit-perf Lisi two times
 ‘Zhangsan hit Lisi twice’
 *张三打了 ^ 李四两次
 「張三は2度李四を殴った」

b. Zhangsan shuo | Lisi xi le zao
 Zhangsan say Lisi take bath
 ‘Zhangsan says Lisi takes a bath’
 张三说 ^ 李四洗了澡
 「張三は李四がお風呂に入ったと言う」

(20) *Zhangsan bei | Lisi da-le naodai
 Zhangsan BEI Lisi hit-PERF head
 ‘Zhangsan was affected by Lisi’s hitting his head’
 *张三被 ^ 李四打了脑袋
 「張三は李四に頭を叩かれた」

✓ 等位接続テスト :

(21) a. *Zhangsan bei [Lisi tou-le qianbao] er qie [Wangwu
 Zhangsan BEI Lisi steal-PERF purse and Wangwu
 tou-le maozi]
 steal-PERF cap
 ‘Zhangsan was affected by Lisi’s stealing his purse and Wangwu’s stealing his cap’

*张三被李四偷了钱包而且王五偷了帽子

「張三は李四に財布を盗まれ、そして王五に帽子を盗まれた」

- b. Zhangsan [bei Lisi tou-le qianbao] er qie [bei Wangwu
Zhangsan BEI Lisi steal-PERF purse and BEI Wangwu
tou-le maozi]
steal-PERF cap

‘Zhangsan was affected by Lisi’s stealing his purse and by Wangwu’s stealing his cap’

张三被李四偷了钱包而且被王五偷了帽子

- c. Zhangsan bei Lisi [tou-le qianbao] er qie [da-le naodai]
Zhangsan BEI Lisi steal-PERF purse and hit-PERF head
‘Zhangsan was affected by Lisi’s stealing his purse and hitting his head’

张三被李四偷了钱包而且打了脑袋

✓ 中国語と日本語の類似点：

(22) a. *bei* と「-られ」は「動詞」としての機能を持ち、節を下位範疇する

- b. *bei* と「-られ」によって下位範疇された埋め込み節内の主語 NP は節の外側に生起している：格を与えられるために節の外側に生起しなければならない

(23) 中国語: [NP *bei* NP_i [TP t_i/PRO_i/pro_i V NP]]

日本語: [NP が NP_i に [TP t_i/PRO_i/pro_i NP を V] -られ]

3. 間接受身文における中国語と日本語の相違点

3.1 他動詞と自動詞の間接受身文

(24) 太郎が雨に降られた

(25) 太郎が花子に泣かれた

(26) *Zhangsan bei Lisi ku-le

Zhangsan BEI Lisi cry-PERF

‘Zhangsan was affected by Lisi’s crying’

*張三被李四哭了

「張三が李四に泣かれた」

- (27) *Zhangsan₁ bei Lisi₂ taopao-le
 Zhangsan BEI Lisi run away-PERF
 ‘Zhangsan was affected by Lisi’s running away’
 *张三被李四逃跑了
 「張三被李四に逃げられた」

3.2 所有の NP のタイプ

- (28) a. Zhangsan bei Lisi da-le naodai
 Zhangsan BEI Lisi hit-PERF head
 ‘Zhangsan was affected by Lisi’s hitting his head’
 张三被李四打了脑袋
 「張三被李四に頭を叩かれた」(身体部分)
- b. Zhangsan bei Lisi tou-le qianbao
 Zhangsan BEI Lisi steal-PERF purse
 ‘Zhangsan was affected by Lisi’s stealing his purse’
 张三被李四偷了钱包
 「張三被李四に財布を盗まれた」(普段から身につけている所有物)
- c. ??Zhangsan bei Lisi sha-le fu qin
 Zhangsan BEI Lisi kill-PERF father
 ‘Zhangsan was affected by Lisi’s killing his father’
 ??张三被李四杀了父亲
 「張三被李四に父親を殺された」(親族)
- d. ??Zhangsan bei Lisi ti-le chong wu
 Zhangsan BEI Lisi kick-PERF pet
 ‘Zhangsan was affected by Lisi’s kicking his pet’
 ??张三被李四踢了宠物
 「張三被李四にペットを蹴られた」(愛玩動物)
- e. *Zhangsan bei Lisi piping-le lun wen
 Zhangsan BEI Lisi criticize-PERF paper
 ‘Zhangsan was affected by Lisi’s criticising his paper’
 *张三被李四批评了论文
 「張三被李四に論文を批判された」(作品)

f. *Zhangsan bei Lisi chi-le dianxin

Zhangsan BEI Lisi eat-PERF snack

‘Zhangsan was affected by Lisi’s eating snacks’

张三被李四吃了点心

「張三が李四におやつを食べられた」(その他の所有物)

(29) *Zhangsan bei Lisi piping-le Wangwu

Zhangsan bei Lisi criticize-PERF Wangwu

*张三被李四批评了王五

「張三が李四に王五を批判された」

(30) a. 太郎は正男に頭を叩かれた(身体部分)

b. 太郎は正男に財布を盗まれた(普段から身につけている所有物)

c. 太郎は正男に父親を殺された(親族)

d. 太郎が正男に愛犬を蹴られた(愛玩動物)

e. 太郎は正男に論文を批判された(作品)

f. 太郎は正男におやつを食べられた(その他の所有物)

(31) 太郎は正男に花子を批判された

(32) 所有傾斜(Tsunoda 1995 参照):

身体部分>衣類など普段から身につけている所有物>親族>愛玩動物>

作品>その他の所有物

(33) a. ??Zhangsan bei Lisi shao-le lun wen

Zhangsan BEI Lisi burn-PERF paper

‘Zhangsan was affected by Lisi’s burning his paper’

??张三被李四烧了论文

「張三は李四に論文を燃やされた」(作品)

b. ?*Zhangsan bei Lisi kanjian-le zi ji-de lian

Zhangsan BEI Lisi see-PERF self-DE face

‘Zhangsan was affected by Lisi’s seeing his face’

?*张三被李四看见了自己的脸

「張三は李四に顔を見られた」(身体部分)

3.3 被害受身

(34) 太郎は花子に財布を拾われた

(35) ?*Zhangsan₁ bei Lisi₂ jian-le qianbao

Zhangsan BEI Lisi pick up-PERF purse

‘Zhangsan was affected by Lisi’s praising his own son’

*张三被李四捡了钱包

「張三は李四に財布を拾われた」

3.4 影響性

(36) 中国語における間接受身文の埋め込み節内の動詞は「影響性」(Affectedness) を持たなければならない

(37) a. 影響性を持つ動詞：場所の変化 (Change of Location)、状態変化 (Change of State)、限界性 (Delimitedness)、終了時点 (End point) を表す動詞 (Tenny 1987 を参照)

b. [x CAUSE [y BECOME z]]

✓ *Ba*-constructon: 影響性を持つ動詞とのみ共起できる (Cheng 1988)

(38) a. Lisi dao-le taibei le

Lisi arrive-PERF Taipei SFP

‘Lisi arrived at Taipei’

李四到了台北了

「李四は台北に到着した」

b. *Lisi ba taibei dao-le

Lisi BA Taipei arrive-PERF

‘Lisi arrived at Taipei’

*李四把台北到了

(39) *Zhangsan bei Lisi dao-le taibei le

Zhangsan BEI Lisi arrive-PERF Taipei SFP

‘Zhangsan was affected by Lisi’s arriving at Taipei’

*张三被李四到了台北了

「張三は李四に台北に到着された」

- (40) a. Lisi da-le wo-de naodai
 Lisi hit-PERF I-DE head
 ‘Lisi hit my head’
 李四打了我的脑袋
 「李四は私の頭を殴った」
- b. Lisi ba wo-de naodai da-le
 Lisi BA I-DE head hit-PERF
 ‘Lisi hit my head’
 李四把我的脑袋打了
- (41) a. Lisi tou-le Zhangsan-de qianbao
 Lisi steal-PERF Zhangsan-DE purse
 ‘Lisi stole Zhangsan’s purse’
 李四偷了张三的钱包
 「李四は張三の財布を盗んだ」
- b. Lisi ba Zhangsan-de qianbao tou-le
 Lisi BA Zhangsan-DE purse steal-PERF
 ‘Lisi stole Zhangsan’s purse’
 李四把张三的钱包偷了
- (42) a. Lisi piping-le Zhangsan-de lun wen
 Lisi criticize-PERF Zhangsan-DE paper
 ‘Lisi criticized Zhangsan’s paper’
 李四批评了张三的论文
 「李四が張三の論文を批判した」
- b. *Lisi ba Zhangsan-de lun wen piping-le
 Lisi BA Zhangsan-DE paper criticize-PERF
 ‘Lisi criticized Zhangsan’s paper’
 *李四把张三的论文批评了
- (43) a. *Lisi ba Zhangsan-de qianbao kanjian-le
 Lisi BA Zhangsan-DE purse see-PERF
 ‘Lisi saw Zhangsan’s purse’
 *李四把张三的钱包看见了
 「李四は張三の財布を見た」

- b. *Zhangsan bei Lisi kanjian-le qianbao
 Zhangsan BEI Lisi see-PERF purse
 ‘Zhangsan was affected by Lisi’s seeing his purse’
 *张三被李四看见了钱包
 「張三が李四に財布を見られた」
- (44) a. ?Lisi ba Zhangsan-de qianbao toukan-le
 Lisi BA Zhangsan-DE purse peep-PERF
 ‘Lisi peeped Zhangsan’s purse’
 ?李四把张三的钱包偷看了
 「李四が張三の財布をこっそり見た」
- b. Zhangsan bei Lisi toukan-le qianbao
 Zhangsan BEI Lisi peep-PERF purse
 ‘Zhangsan was affected by Lisi’s peeping his purse’
 张三被李四偷看了钱包
 「張三が李四に財布をこっそり見られた」
- (45) 中国語の間接受身文の特徴：
- 自動詞の間接受身文は容認されない
 - 埋め込み節内に生起する所有名詞のタイプには階層がある
 - 被害受身のみ容認可能
 - 埋め込み節内の動詞は影響性を持たなければならない
4. 提案
- (46) a. *bei* を含む VP は主語に “adversative” Affectee θ 役割（被害的影響の意味役割）を付与している
- b. *bei* は CAUSE という抽象的な語彙要素（=light verb：軽動詞）を主要部に持つ出来事を下位範疇している
- c. 被害の意味は Affectee NP と埋め込まれた出来事との関与の仕方にも依存している

4.1 関与受身と排除受身

✓ Washio 1993 の観察 (鷺尾・三原 1997:45) :

(47) 関与受身と排除受身のスキーマ :

関与受身 : Affectee NP_i [出来事 ... *i*...]

排除受身 : Affectee NP_i [出来事 ... *j*...]

(48) 太郎₁は花子₂に自分_{1/2}の子供をほめられた

太郎_i=自分_i : 中立の解釈 (関与受身)

太郎_i≠自分_i : 被害の解釈 (排除受身)

(49) 太郎₁は花子₂に自分_{1/2}の髪を切られた

太郎_i=自分_i : 直接被害 (関与受身)

太郎_i≠自分_i : 間接被害 (排除受身)

(50) Affectee NP に与える被害の度合い : 直接被害 > 間接被害

(51) Zhangsan₁ bei Lisi₂ jian-le zi ji_{1/*2}-de toufa

Zhangsan bei Lisi cut-PERF self-DE hair

‘Zhangsan was affected by Lisi’s cutting his hair’

張三₁被李四₂剪了自己_{1/*2}的**头发**

「張三は李四に髪のを切られた」

(52) a. John_i had [his_i hair cut by a probationary barber]

「ジョンは見習いの理容師に髪を切られた／切らせた」

b. John_i had [her_j hair cut by a probationary barber]

「ジョンは見習いの理容師に彼女の髪を*切られた／切らせた」

(53) 中国語の間接受身文 : [Affectee NP_i bei NP [TP t V NP_i]



関与受身(直接被害)

(54) 直接被害に関わる NP のタイプの階層 :

身体部分 > 衣類など普段から身につけている所有物 >> 親族 > 愛玩動物 > 作品 > その他の所有物

4.2 *bei* と「-られ」における統語的差異

(55) Affectee NP に与えられる意味役割の違い :

- (i) 「-られ」を含む VP は主語 NP に Affectee θ 役割を付与する
- (ii) *bei* を含む VP は主語 NP に “adversative” Affectee θ 役割 (被害的影響の意味役割) を付与する

(56) [Affectee NP [VP *bei* NP₁ [TP t₁ V NP]]



(57) 動詞が下位範疇するカテゴリー : EventP (Harley 1994, Kratzer 1996, Ritter and Rosen 1998 を参照) の違い

- a. 「-られ」が下位範疇する機能範疇 : 単なる EventP を下位範疇する
[VP [EventP ... Event...]-られ]
- b. *bei* が下位範疇する機能範疇 : 主要部が抽象的な CAUSE という語彙要素によって占められている EventP を下位範疇する
[VP *bei* [EventP ... CAUSE ...]]

✓スウェーデン語の「所有の助動詞+目的語+過去分詞」構文 (Egerland 1998)

- (58) a. De hade staden ödelagd.
they had the city destroyed
- b. Jag har bilen parkerad (på gatan)
I have the car parked (on the street)
- c. *?Vi har gästerna anlända.
we have the guests arrived
- d. *?Träden har sina löv fällna.
The trees have their leaves fallen
- e. *?Vi har en tango dansad
we have a tango danced

- f. *?Vi har tre kilometer sprungna
we have three miles run
- g. *Vi har bergen sedda
we have the mountain seen

✓ *bei* と「-られ」の違いはどこから来るのか：語彙範疇 vs. 接辞

(59) The dichotomy “lexical” vs. “functional” categories (Huang 1999 を参照):

full verbs > light verbs > auxiliaries > clitics > affixes

(60) a. *bei*: light verb (more lexical)

b. -られ: affix (less lexical)

4.3 自動詞の間接受身文と *de* ‘得’

- (61) a. *yeli wo bei yinger ku-le
night I BEI baby cry-PERF
‘In the night I was affected by the baby’s crying’

*夜里我被婴儿哭了

「夜中私は赤ん坊に泣かれた」

- b. ?*wo bei haizi chao-le
I BEI child make a noise-PERF
‘I was affected by the child’s making a noise’

?*我被孩子吵了

「私は子供に騒がれた」

✓ *de* を付加することによって自動詞の間接受身文を認可することができる (中島 2007 参照) : *de* ‘得’ : complex stative construction のマーカ (Li and Thompson 1989)

- (62) a. yeli wo bei yinger ku-de shui bu zhao jiao
night I BEI baby cry-CSC cannot sleep
‘In the night I was affected by the baby’s crying to such an extent that I was unable to sleep’

夜里我被婴儿哭得睡不着觉

「夜中私は赤ん坊に泣かれて眠る事ができなかった」

- b. wo bei haizi chao-de tou tong-le
 I BEI child make a noise-CSC head ache-PERF
 ‘I was affected by the child’s making a noise to such an extent that my head
 ached’
 我被孩子吵得头痛了
 「私は子供に騒がれて頭が痛くなった」

✓ *de* は直前の動詞と複合動詞になっており (沈 1990 を参照)、埋め込まれた出来事全体が影響性を持つ :

- (63) a. **bei* NP₁ [_{EventP} [_{Event'} Event [_{TP} [_{VP} Vi]]]]
 b. *bei* NP₁ [_{EventP} [_{Event'} Event_[+CAUSE] [_{TP} [_{VP} Vi-de [_{TP} ...]]]]]

5. まとめと問題点

(64) 中国語と日本語の間接受身文の類似点と相違点 :

類似点: *bei* と「-られ」は EventP を下位範疇し、(格付与の要請から) 埋め込み節内の主語 NP が節の外側に生起している

相違点:

- (i) 中国語では自動詞の間接受身文は認可されない
- (ii) *bei* によって下位範疇されている埋め込み節内の目的語 NP のタイプには階層があり、被害性の度合いと関わっている
- (iii) 中国語の間接受身文は強い被害の意味が生じる時に容認可能
- (iv) 中国語の間接受身文では、埋め込まれた節は影響性を担う

(65) Affectee NP に与えられる意味役割の違い :

- (i) 「-られ」を含む vP は主語 NP に Affectee θ 役割を付与し、*bei* を含む主語 NP に “adversative” Affectee θ 役割 (被害的影響の意味役割) を付与する
- (ii) 「-られ」は単なる [_{EventP} ... Event...] を下位範疇するが、*bei* は影響性を持つ [_{EventP} ... CAUSE...] を下位範疇する

(66) *bei* と「-られ」の違い：

- (i) *bei*：音声的に具現している軽動詞であり、より語彙的で豊かな意味内容を有する
- (ii) 「-られ」：接尾辞であり、動詞としてふるまうが、より機能範疇的であり、それほど豊かな意味内容は持っていない

(67) 被害の度合い：

- (i) 中国語において、主語に“adversative” Affectee θ 役割を付与するためには、「強い」被害を表す関与受身でなければならない
- (ii) Affectee NP と埋め込み節内に生起した所有の NP が関与し、関与受身を構成する場合、所有 NP のタイプの階層が被害の度合いを決定する
- (iii) 階層：身体部分 > 衣類など普段から身につけている所有物 >> 親族 > 愛玩動物 > 作品 > その他の所有物

疑問点1：空範疇のタイプは何か？

(68) 中国語：[NP *bei* NP_i [_{EventP} t_i/PRO₁/*pro*₁ V NP]

日本語：[NP が NP_i に [_{EventP} t_i/PRO₁/*pro*₁ NP を V]-られ]

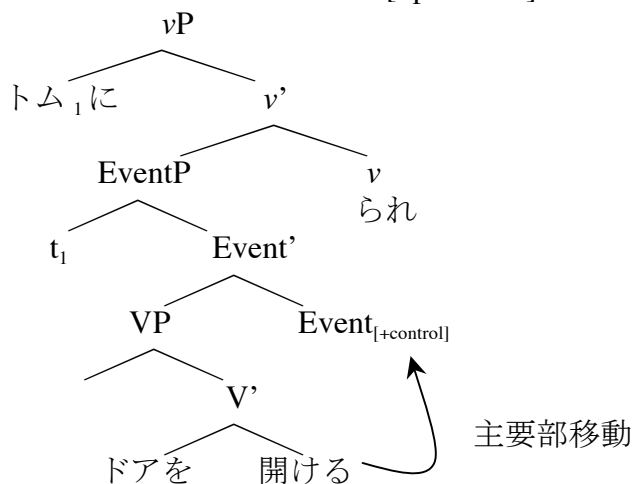
疑問点2：「-られ」が [_{EventP} ... Event...] を下位範疇するのならば、日本語の場合どのような出来事でも間接受身文として認可できるのだろうか？

✓どのような出来事でも間接受身文として認可できるわけではない（柴谷 1978, 寺村 1982, Washio 2001 参照）

- (80) a. 朝5時に地震が起きた
- b. *私は朝5時に地震に起きられた
- (81) a. 朝5時に妻が起きた
- b. 私は朝5時に妻に起きられた
- (82) a. タイヤが突然パンクする
- b. *僕はタイヤに突然パンクされた
- (83) a. 窓ガラスが突然割れる
- b. *僕は窓ガラスに突然割れられた

- (84) a. 意地悪な養母が 100 歳まで生きる
 b. 僕は意地悪な養母に 100 歳まで生きられた
- (85) a. トムがこの部屋で死ぬ
 b. 僕はトムにこの部屋で死なれた
- (86) a. ドアが開く
 b. *僕はドアに開かれた
 c. 僕はトムにドアを開けられた
- (87) a. 大麻が育つ
 b. *僕は大麻に育てられた
 c. 僕はトムに押し入れの中で大麻を育てられた
- (88) a. トムが川で溺れる
 b. *僕はトムに川で溺れられた

(89) コントロール可能な出来事 : [open door]



(90) コントロール : NP₁ [PRO₁ V] V

(91) NP₁は [PRO₁ ーするのを] やめる :

- a. *地震は起きるのをやめた
- b. *タイヤはパンクするのをやめた
- c. *窓ガラスは割れるのをやめた
- d. *ドアは開くのをやめた
- e. *大麻は部屋の中で育つのをやめた
- f. *トムは川で溺れるのをやめた
- g. ?雨は降るのをやめた

疑問点3 : 日本語と同様に受身形態素が接辞として生起する朝鮮語・モンゴル語では、なぜ自動詞の間接受身文が認可されないのか (Washio 1993 参照)

(92) 朝鮮語 :

- a. ai-ka wul-ess-ta
child-NOM cry-PAST
'The child cried'
- b. *haksayng-i ai-eykey wul-li-ess-ta
student-NOM child-by cry-PASS-PAST
'The student was affected by the child' crying'

(93) モンゴル語 :

- a. njalx xüüxed ujlav
newborn child cry-past
'The newborn child cried'
- b. *bi njalx xüüxded ujlagdav
I newborn child-by cry-PASS-PAST
'I was affected by the newborn child's crying'

疑問点4 : なぜ受身形態素が軽動詞として生起する Taiwanese や Cantonese では自動詞の間接受身文が可能なのか?

(94) Taiwanese (Huang 1999 参照) :

goa ho i tsao-khi a

I HO him run-away PRT

'I was affected by his running away'

参考文献

- Borere, Hagit. 1994. The projection of arguments. In Benedicto, E. and J. Runner (eds.), *University of Massachusetts Occasional Papers in Linguistics* 17.
- Cheng, L-S. Lisa. 1988. Aspects of the *Ba*-construction. In *Studies in generative approaches to Aspect, Lexicon project working papers 24*, ed. by Carol Tenny, 73-84. MIT Center for Cognitive Science, Cambridge, MA.
- Chomsky, Noam. 2001. Derivation by phase. In *Ken Hale: a life in language*, ed. by Michael Kenstowicz, 1-52. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Egerland, Verner. 1998. The affectedness constraint and AspP. *Studia Linguistica* 52, 19-47.
- Harley, Heidi. 1995. Subjects, events, and licensing. Doctoral dissertation, MIT.
- Hashimoto, Anne, Y. 1971. Mandarin syntactic structures. *Unicorn* No.8. Chinese Linguistics Project and Seminar, Princeton University. (アン・Y・ハシモト. 『中国語の文法構造』 1986. (中川正之・木村英樹訳) 白帝社.)
- Huang, C.-T. James. 1982. Logical relations in Chinese and the theory of grammar. Doctoral dissertation, MIT.
- Huang, C.-T. James. 1999. Chinese passives in comparative perspective. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies* 29, 423-509.
- 星 英仁. 2007. 「間接受身文における与格名詞句の統語的性質について」『言語インターフェイスへの理論言語学的視点』 19-43. 神戸市外国語大学外国語学研究所.
- Hoshi, Hiroto. 1999. Passives. In Natsuko Tsujimura (ed.), *The handbook of Japanese linguistics*, 191-235. Blackwell.
- Kitagawa, Yoshihisa. and S.-Y. Kuroda. 1992. Passive in Japanese. Ms., Indiana University and UC San Diego.
- Kratzer, Angelika. 1996. Serving the external argument from its verb. In Johan Rooryck and Laurie Zaring (eds.), *Phrase structure and the lexicon*, 109-137. . Kluwer Academic Publishers.

- Kuroda, S.-Y. 1978. Case-marking, canonical sentence patterns and counter Equi in Japanese (A preliminary survey). In John Hinds and Irwin Howard (eds.), *Problems in Japanese syntax and semantics*, 30-51. Kaitakusha.
- Kuroda, S.-Y. 1979. On Japanese Passives. In George Bedell, Eichi Kobayashi, and Masatake Muraki (eds.), *Explorations in Linguistics: Papers in Honor of Kazuko Inoue*, 305-347. Kenkyusha.
- Li, N. Charles and Sandra A. Thompson. 1989. *Mandarin Chinese: A functional reference grammar*. University of California Press.
- Li, Y.-H. Audrey. 1990. *Order and constituency in mandarin Chinese*. Kluwer Academic Publishers.
- 三原健一. 2004. 『アスペクト解釈と統語現象』松柏社
- McCawley, D. James and Katsuhiko Momoi. 1986. The constituent structure of *-te* complements. *Papers in Japanese Linguistics* 11: 1-61.
- 中島悦子. 2007. 『日中対照研究 ヴォイス—自・他の対応・受身・使役・可能・自発—』おうふう.
- Ritter, Elizabeth and Sara Thomas Rosen. 1998. Delimiting events in syntax. In Miriam Butt and Wilhelm Geude (eds.), *The projection of arguments*, 135-164. Stanford, Calif.: CSLI Publications.
- 沈 力. 1990. 「中国語の結果補語を取る [V-得] 文の構造について」『言語学研究』第9号 58-92.
- 沈 力. 1992. 「中国語と日本語の受動文の構造について—語彙的受動文と統語的受動文」『言語学研究』第11号 63-96.
- 沈 力. 1997. 『現代中国語の動詞構造の研究』博士論文、京都大学.
- Sheng, Li. 2004. Aspect agreement and light verbs in Chinese: A comparison with Japanese. *Journal of East Asian Linguistics* 13, 141-179.
- 柴谷方良. 1978. 『日本語の分析』大修館書店.
- Sybesma, Rint. 1999. *The Mandarin VP*. Dordrecht; Kluwer Academic Publishers.
- Tenny, Carol. 1987. Grammaticalizing aspect and affectedness. Doctoral dissertation, MIT.
- Tenny, Carol. 1994. *Aspectual roles and the syntax-semantics interface*. Dordrecht; Kluwer Academic Publishers.
- 寺村秀夫 1982. 『日本語のシンタクスと意味 I』くろしお出版.
- Ting, Jen. 1998. Deriving the *bei*-construction in Mandarin Chinese. *Journal of East*

Asian Linguistics 7, 319-354.

Tsunoda, Tasaku. 1995. The possession cline in Japanese and other languages. In H. Chappell and W. McGregor (eds.), *The grammar of inalienability, a typological perspective on body part terms and the part-whole relation*, 565-630. Mouton de Gruyter.

Washio, Ryuichi. 1990. The Japanese passive. *The Linguistic Review* 6: 227-263.

Washio, Ryuichi. 1993. When causative means passive: A cross-linguistic perspective. *Journal of East Asian Linguistics* 2, 45-90.

Washio, Ryuichi. 2001. Unaccusativity and Passivizability in Mongolian: With Special Reference to German and Japanese. *Researching and Verifying an Advanced Theory of Human Language: COE Research Report 4*: 229-252. Kanda University of International Studies.

鷺尾龍一・三原健一. 1997. 『ヴォイスとアスペクト』 研究社.